

大漢公報

The Chinese Times

1 East Pender Street
Vancouver, B.C. Canada
V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941
Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
(號四六第卷六十第第紙聞新) Saturday 24 May 1975 (Vol. 36 No. 264 Page 1)

表目價費報

無論派報或郵寄	每月三元
每季九元	
半年十八元	
全年三十六元	
零售每份一毛五	



Third class
3130
VANCOUVER B.C.

今晨偶天陰 明天則氣清
高溫度十四 低溫度四度

今晚八時開始月蝕

(紐約美聯社電)據各地天文臺綜合報導，美國及加拿大兩國今晚八時開始，直至明晨五時止，均可清晰看到全部月蝕情形，成為三年來所僅見者。

菲島向美索還基地

(馬尼拉美聯社電)菲律賓總統馬可斯昨向美國廣播國家政策與立場時，對該等基地究竟對美國是否有用表示懷疑。

最後消息

(東京路透電)日本鋼鐵公司「日鐵」與中國完成簽署一項貿易協定，日本將以一百六十噸鋼鐵供應中國。

中日簽署鋼鐵貿易

(東京路透電)日本鋼鐵公司「日鐵」與中國完成簽署一項貿易協定，日本將以一百六十噸鋼鐵供應中國。

埃及大軍車運河

(塞得港路透電)一部埃及軍用大卡車失事墜入蘇彝士運河，影響原擬拖走之幾艘貨輪，延遲一天，運河官員正極力先將卡車吊起，以免影響運河定期六月五日如期開放。

西班牙政策有改變

(馬德里美聯社電)西班牙揚言將撤除對摩洛哥之禁運，又謂西政府從來無意延長對其禁運，亦決不從中取利。

美軍在利比亞

(利比亞路透電)利比亞政府宣佈，蘇聯軍火在利比亞境內，將由利比亞政府接管。

南越殘餘投降被殺

(香港美聯社電)據此間收獲西貢消息，南越殘餘投降被殺。

全加郵差停止怠工

(本報綜合報導)加拿大全國各地所有郵差，昨日起恢復工作。

老婦戀青年殺親夫

(多倫多美聯社電)此間發生中年婦人通奸夫謀殺親夫慘劇，全案經水落石出。

加國影片首次獲獎

(巴黎路透電)法國康城電影節，昨日一致選出加拿大古堡省拍攝之一部電影，其導演米高布魯特，同獲「最佳導演」獎。

兩家木廠將暫停營業

(雲南華加新電)卑詩省森林工會所屬之三家木廠，現正進行一連串合約談判中。

廣告內容須經審查

(域多利訊)卑詩省消費服務廳長菲立遜昨在議會提出修訂貿易實施法例，規定廣告內容，應特別小心，今後刊登廣告時，應特別小心，今後刊登廣告內容，應特別小心。

市議會不撥款津貼

(雲訊)市議會昨拒絕撥款九千元津貼同性戀教育及諮詢服務。

加國內客機將加價

(奧太華加新電)除非加拿大運輸委員會對加航及太航兩家航空公司之加價申請加以否決，否則由下星期一起國內四線班機票價，頭等平均加百分之十四，二等(即所謂經濟客票)平均則加百分之十。

蘭蘭街設路邊茶座

(雲訊)市議會昨批准在蘭蘭街商業中心林蔭大道，開設兩家行人道旁邊的茶座。

供應咖啡及酒水食物

(雲訊)卑詩省政府運輸廳長羅勃史達昨表示：卑詩省當汽車保險公司職工罷工期間內，備款證明書如失効者，駕駛人不會被罰款。

泰國總理聲明為生存自由而戰

記者團離西貢

寮國美僑撤退

(本報綜合報導)路透社、法新社、及加新電訊社報導：永珍電：一架由原西貢之各國記者團向北越合資包租之蘇聯「以友」一八八型客機，載運八十一名外記，飛行達兩小時半，經河內轉道抵達此間。另有一名退休之法國七十歲范紐森將軍，彼前曾在北越對抗法蘭西，其後每年返西貢一行，此次為西貢新政權認為「不受歡迎人物」，將之驅逐出境，范將軍對越人有好感，遂視新政權成功。路透社特派員柏納，愛丁格有一篇專文介紹，本報於星期一將全文譯刊，敬請讀者注意。

該批記者一致同意，在西貢時行動自由，生活滿意，唯，怨，乃不易訪問新政府各部負責人，所發電訊亦多未受檢查。大體上，一切順利。

又美國派兩架租用客機，開始運載二百廿名僑眷及難民，前往曼谷，此種疏散工作今日及週末仍將繼續，但美國政府目前尚不欲使使館閉門，故仍須留下若干職員，包括代表。

寮國工人今日繼續罷工，抗議「美商行拒付薪九百員之遣散費，該商行行經常負責供應水電之保安及警備用品，現正停發中。

曼谷電：泰國總理古列特力言泰國前途有問題，但國人亦不宜憂慮為共黨接收，吾人有東埔寨及越南等親友，恐發生戰爭多餘，但倘吾人吾士受攻擊，吾人亦必為生存自由而戰。

(香港路透電)據此間天文台報導，紀錄出台灣北海岸一帶今晨晨發生一次頗大地震，震波達六點五度，距離香港東北約五百六十英里。

(華盛頓美聯社電)美總統福特昨於一次接見歐洲記者時，無意中透露蘇聯及以色列兩國之外交官員曾進行多次官方及外交接觸。

查蘇以自一九六七年起即斷絕邦交，「美國人滾回家去！」我們的人民跟美國有一段情感的，但我們希望美國能對我們目前的處境加以諒解。

菲總統所提之兩個基地，一為克拉克空軍基地，另一則為蘇比海軍基地。

「最後消息」(東京路透電)日本鋼鐵公司「日鐵」與中國完成簽署一項貿易協定，日本將以一百六十噸鋼鐵供應中國。

(塞得港路透電)一部埃及軍用大卡車失事墜入蘇彝士運河，影響原擬拖走之幾艘貨輪，延遲一天，運河官員正極力先將卡車吊起，以免影響運河定期六月五日如期開放。

(馬德里美聯社電)西班牙揚言將撤除對摩洛哥之禁運，又謂西政府從來無意延長對其禁運，亦決不從中取利。

(利比亞路透電)利比亞政府宣佈，蘇聯軍火在利比亞境內，將由利比亞政府接管。

(香港美聯社電)據此間收獲西貢消息，南越殘餘投降被殺。

(本報綜合報導)加拿大全國各地所有郵差，昨日起恢復工作。

(多倫多美聯社電)此間發生中年婦人通奸夫謀殺親夫慘劇，全案經水落石出。

黎巴嫩成立軍政府

首要任務停止內戰

(貝魯特美聯社電)黎巴嫩成立軍政府，首要任務是停止內戰。

黎巴嫩政府昨日正式組成，他們的首要任務是停止內戰。

黎巴嫩政府昨日正式組成，他們的首要任務是停止內戰。

黎巴嫩政府昨日正式組成，他們的首要任務是停止內戰。

黎巴嫩政府昨日正式組成，他們的首要任務是停止內戰。

黎巴嫩政府昨日正式組成，他們的首要任務是停止內戰。

黎巴嫩政府昨日正式組成，他們的首要任務是停止內戰。

黎巴嫩政府昨日正式組成，他們的首要任務是停止內戰。

黎巴嫩政府昨日正式組成，他們的首要任務是停止內戰。

黎巴嫩政府昨日正式組成，他們的首要任務是停止內戰。

黎巴嫩政府昨日正式組成，他們的首要任務是停止內戰。

黎巴嫩政府昨日正式組成，他們的首要任務是停止內戰。

黎巴嫩政府昨日正式組成，他們的首要任務是停止內戰。

黎巴嫩政府昨日正式組成，他們的首要任務是停止內戰。

黎巴嫩政府昨日正式組成，他們的首要任務是停止內戰。

黎巴嫩政府昨日正式組成，他們的首要任務是停止內戰。

黎巴嫩政府昨日正式組成，他們的首要任務是停止內戰。

西班牙右派大示威

要求總理下野滾蛋

(馬德里美聯社電)憤怒之西班牙右派份子，在警察部隊公開支持之下，在此市中心區舉行一次大示威，要求現任總理納瓦羅及其全體閣員下野。

示威者高聲要求元帥佛朗哥元帥立即辭職。

示威者高聲要求元帥佛朗哥元帥立即辭職。

示威者高聲要求元帥佛朗哥元帥立即辭職。

示威者高聲要求元帥佛朗哥元帥立即辭職。

示威者高聲要求元帥佛朗哥元帥立即辭職。

示威者高聲要求元帥佛朗哥元帥立即辭職。

示威者高聲要求元帥佛朗哥元帥立即辭職。

示威者高聲要求元帥佛朗哥元帥立即辭職。

示威者高聲要求元帥佛朗哥元帥立即辭職。

示威者高聲要求元帥佛朗哥元帥立即辭職。

示威者高聲要求元帥佛朗哥元帥立即辭職。

示威者高聲要求元帥佛朗哥元帥立即辭職。

示威者高聲要求元帥佛朗哥元帥立即辭職。

示威者高聲要求元帥佛朗哥元帥立即辭職。

示威者高聲要求元帥佛朗哥元帥立即辭職。

示威者高聲要求元帥佛朗哥元帥立即辭職。

強姦妻子男子判監

(意大利杜林美聯社電)此間一法官將一男子判監兩年，指其曾持槍挾持並強姦其妻子，法官於宣判時諭知：「即使是自己妻子，她如不願意，她亦有權拒絕做愛。」

廿四歲之瑪麗亞報稱：已與丈夫分居一個時期，彼忽至伊家造訪，並誘她至土庫，忽拔出手槍威脅，將伊強姦，丈夫則堅稱係妻子同意性交者。

廿四歲之瑪麗亞報稱：已與丈夫分居一個時期，彼忽至伊家造訪，並誘她至土庫，忽拔出手槍威脅，將伊強姦，丈夫則堅稱係妻子同意性交者。

廿四歲之瑪麗亞報稱：已與丈夫分居一個時期，彼忽至伊家造訪，並誘她至土庫，忽拔出手槍威脅，將伊強姦，丈夫則堅稱係妻子同意性交者。

廿四歲之瑪麗亞報稱：已與丈夫分居一個時期，彼忽至伊家造訪，並誘她至土庫，忽拔出手槍威脅，將伊強姦，丈夫則堅稱係妻子同意性交者。

廿四歲之瑪麗亞報稱：已與丈夫分居一個時期，彼忽至伊家造訪，並誘她至土庫，忽拔出手槍威脅，將伊強姦，丈夫則堅稱係妻子同意性交者。

廿四歲之瑪麗亞報稱：已與丈夫分居一個時期，彼忽至伊家造訪，並誘她至土庫，忽拔出手槍威脅，將伊強姦，丈夫則堅稱係妻子同意性交者。

廿四歲之瑪麗亞報稱：已與丈夫分居一個時期，彼忽至伊家造訪，並誘她至土庫，忽拔出手槍威脅，將伊強姦，丈夫則堅稱係妻子同意性交者。

廿四歲之瑪麗亞報稱：已與丈夫分居一個時期，彼忽至伊家造訪，並誘她至土庫，忽拔出手槍威脅，將伊強姦，丈夫則堅稱係妻子同意性交者。

廿四歲之瑪麗亞報稱：已與丈夫分居一個時期，彼忽至伊家造訪，並誘她至土庫，忽拔出手槍威脅，將伊強姦，丈夫則堅稱係妻子同意性交者。

廿四歲之瑪麗亞報稱：已與丈夫分居一個時期，彼忽至伊家造訪，並誘她至土庫，忽拔出手槍威脅，將伊強姦，丈夫則堅稱係妻子同意性交者。

廿四歲之瑪麗亞報稱：已與丈夫分居一個時期，彼忽至伊家造訪，並誘她至土庫，忽拔出手槍威脅，將伊強姦，丈夫則堅稱係妻子同意性交者。

廿四歲之瑪麗亞報稱：已與丈夫分居一個時期，彼忽至伊家造訪，並誘她至土庫，忽拔出手槍威脅，將伊強姦，丈夫則堅稱係妻子同意性交者。

廿四歲之瑪麗亞報稱：已與丈夫分居一個時期，彼忽至伊家造訪，並誘她至土庫，忽拔出手槍威脅，將伊強姦，丈夫則堅稱係妻子同意性交者。

廿四歲之瑪麗亞報稱：已與丈夫分居一個時期，彼忽至伊家造訪，並誘她至土庫，忽拔出手槍威脅，將伊強姦，丈夫則堅稱係妻子同意性交者。

廿四歲之瑪麗亞報稱：已與丈夫分居一個時期，彼忽至伊家造訪，並誘她至土庫，忽拔出手槍威脅，將伊強姦，丈夫則堅稱係妻子同意性交者。

廿四歲之瑪麗亞報稱：已與丈夫分居一個時期，彼忽至伊家造訪，並誘她至土庫，忽拔出手槍威脅，將伊強姦，丈夫則堅稱係妻子同意性交者。

廿四歲之瑪麗亞報稱：已與丈夫分居一個時期，彼忽至伊家造訪，並誘她至土庫，忽拔出手槍威脅，將伊強姦，丈夫則堅稱係妻子同意性交者。

市議會不撥款津貼

(雲訊)市議會昨拒絕撥款九千元津貼同性戀教育及諮詢服務。

市議會以五比五通過市議會社會服務委員會的建議，不撥款擁有二百五十名會員的同性戀教育行動研究及諮詢協會。

四名市參事及雪埠市市長菲立斯，均一致反對此項津貼。

市議會決定十月八日由市民投票決定新訂五年計劃。

(奧太華加新電)除非加拿大運輸委員會對加航及太航兩家航空公司之加價申請加以否決，否則由下星期一起國內四線班機票價，頭等平均加百分之十四，二等(即所謂經濟客票)平均則加百分之十。

聞同時增加客機票價者尚有西太平洋航空公司及東方省民航公司兩家。

廣告內容須經審查(域多利訊)卑詩省消費服務廳長菲立遜昨在議會提出修訂貿易實施法例，規定廣告內容，應特別小心，今後刊登廣告時，應特別小心，今後刊登廣告內容，應特別小心。

市議會不撥款津貼(雲訊)市議會昨拒絕撥款九千元津貼同性戀教育及諮詢服務。

市議會以五比五通過市議會社會服務委員會的建議，不撥款擁有二百五十名會員的同性戀教育行動研究及諮詢協會。

四名市參事及雪埠市市長菲立斯，均一致反對此項津貼。

市議會決定十月八日由市民投票決定新訂五年計劃。

(奧太華加新電)除非加拿大運輸委員會對加航及太航兩家航空公司之加價申請加以否決，否則由下星期一起國內四線班機票價，頭等平均加百分之十四，二等(即所謂經濟客票)平均則加百分之十。

聞同時增加客機票價者尚有西太平洋航空公司及東方省民航公司兩家。

廣告內容須經審查(域多利訊)卑詩省消費服務廳長菲立遜昨在議會提出修訂貿易實施法例，規定廣告內容，應特別小心，今後刊登廣告時，應特別小心，今後刊登廣告內容，應特別小心。

市議會不撥款津貼(雲訊)市議會昨拒絕撥款九千元津貼同性戀教育及諮詢服務。

市議會以五比五通過市議會社會服務委員會的建議，不撥款擁有二百五十名會員的同性戀教育行動研究及諮詢協會。

四名市參事及雪埠市市長菲立斯，均一致反對此項津貼。

市議會決定十月八日由市民投票決定新訂五年計劃。

本店常備
四季鮮花
盆栽樹木
新型設計
結婚花球
花籃花
花圈花牌
僑胞光顧
無任歡迎

(二) 社會原則：准許家屬團聚，直系親屬及推許親屬移民。

(三) 以人道原則准許國際難民移民。

民。

我們深感惟有這三個合理原則才使加拿大在英法變重文化下能產生一個真正多元文化國家。

二、加拿大人回頭增大嗎？

由現在至廿五年後的二〇〇〇年，加拿大人口需否增加？增加多少？正是影響綠皮書改變移民政策課題之一。

民治黨第五區多倫多支部暨選權社
滿地可分部暨選權社
蘭頓埠分部
上述洪門機構全體黨社員以萬二分
誠意奉上呈文，敬希亮察
我們很感謝人力兼移民部長安德拉
先生邀請參加討論移民綠皮書，移民問
題對每個加拿大人都非常重要，尤其關
懷未來移民政策改變對我們少數民族所
產生的影響。
因為時間短促，我們祇能呈上簡要
的意見，以表達我們的心聲。
一、加拿大新移民政策究以何種原
則為基準？
我們極力主張加拿大政府應要保持在
一九六七年後移民法所立下的選擇移
民三法則，那是：

稿特

全加洪門民治

移民綠皮

列必殊分部暨達權社
點問頓分部暨達權社
沙市加寸分部暨達權社
溫爾僻分部

裝修期間
快將營業

美國運通企業公司
加拿大代表人 鄭榮坤 湯德榮 啓
Mr. Ivan Cheng & Mr. Thomas Tong, Acting For.
C. I. Thomson Express International Ltd.

最新運到 大幫唐山
什貨，紅心番薯干，清補涼，
各式香酥，蜜餞，蔴雀燈，蔴
雀枱，床單，被套，女裝縮骨
遮及最新流行時代曲，粵曲，
京劇，唱片，唱帶。

新貨價平，歡迎選購

「萬應藥」
酒菜部
滬港名廚「吳蘇一師
傅主理，華筵喜酌，
晚飯宵夜。
茶市部
享譽港澳「巫金一師
傅主理，星期美點，
每天上午十時至下午
三時。
音樂夜總會
重金禮聘馳名中外紅
歌星能歌善舞姊妹花
櫻櫻菁菁兩位青春小
姐豔江驚小姐
鑲定三月二十七日
每晚九時登台演唱著
名中西音樂和演奏
歡迎各界，華臨指導
地址：雲高華片打街
東一四一至一四七號
定座電話：六八三、
四七三二

承接修理住宅各工程
臘青屋頂補漏，修理疏導水管，
清理土庫積水，價錢公道，工作妥當。
電話 Mr. Bob 254-3306 接洽。

BLACKSTONE HOTEL
1176 Granville St.,
Vancouver, B. C.
電話 681-7541

華人有餐館酒吧
內有電視機等各種
新式供應舒適
便利如有僑胞
旅住無任歡迎

經理人黃新榮

聯興公司
RON HING CO.
227 Keefer St., Vancouver 4, B. C.
Tel: 683-4918

本號四週
年紀念九
折大減價
由五月廿
九日至六
月一日止

映放半時七晚每：間時映放（節調氣空）
日半時二映加期假公及、日、六期星逢

天皇巨星
李麗華
嚴俊
領銜主演

楊貴妃

同場加映
下期放映
邵氏出品寫實現
代社會罪惡層出
不窮驚險緊張奇
情警匪鬥智巨片
江山血證

Butterfly Trading Co. Ltd.,
717 East Broadway Tel. 876-8010
Vancouver, B. C. V5T 1X8

專營各國大小兒童玩具，種類式千
餘欸包括電動飛機大炮火車動物等
大量批發門售送禮自用
各式枱頭，袖珍，廁所掛牆收音机
價錢平，欸式新，超時代產品。
批發訂購 無任歡迎
兒童玩具，收音機，兒童服裝總匯

**The Falcon Cabaret
Restaurant Ltd.**

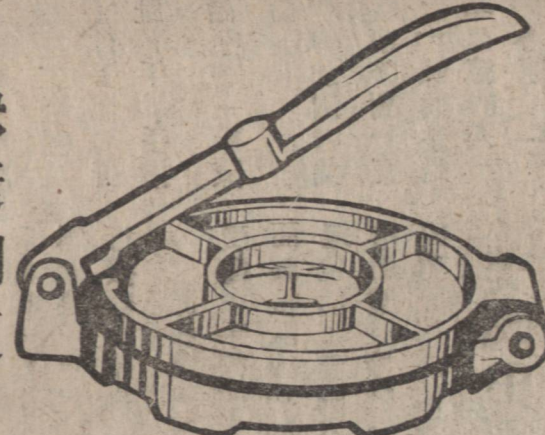
544 Main St., Vancouver, B. C.
Phone: 683-2104

粵菜部由名廚主理
喜酌華筵晚飯宵夜
晚飯由五時開始
夜總會

特聘香港名樂隊
起，重金禮聘，譽滿東南亞，台灣
抒情歌后張建蓉小姐
長駐演唱
台灣之鶯黎芳小姐
香港名歌星李燕菁小姐
迎中西各界人士駕臨
夜總會直至凌晨二時

MING WO COOKWARE CO.
23 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
Phone 683-7268

快捷利便



◁新到特製鋼質▷
蝦餃皮夾
每盒七元五角

湯天豪
買賣房屋
工商樓宇
公寓大廈
投資地皮
各種生意
實業貸款
免費估價
歡迎詢問

TEL: HOWE TONG
687-2215 • 325-0527
St. Vancouver, B. C V6A-1T7 Canada

位前地。大約二五呎，現年收益約一萬貳千元，開價十萬九，廉過實住宅地，抵買。

旺區大街舊磚商業樓，二層高，有停車場，地積面積超過壹萬平方呎，最好經營大茶樓，夜總會或戲院，行行皆適合，開價卅三萬。

觀平舊舖割裂出店，近唐人坊，舖面積約壹千平方呎，如改裝可容納二百人，僅開價九千五百。

租金廉，批約長，機會不多，諒先先得。

階磚商業樓，地面寬一百零四呎，可分六間舖，63 zoning即可建一百五十呎高，近 Kingsway 非常前途，開價十六萬九千元。

溫哥華 Downtown 商業樓地寬 40x110 呎，二萬四千平方呎，隔間能够隔屏，最好建大寫字樓或

130 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4 B. C.
電話 : 684-0936

△萬里旅行社益智多 遊香港包招機
票酒店觀光八百壹十元無須美國
轉機遊檀香山包括直航機票酒店
遊覽三百五十九元請早定位
△代理省政府車牌汽車保險住屋
火燭保險歡迎問價請見黃立綱
△簽証蓋印書寫文件誓詞遺囑批約

YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B. C.

利息高，服務好。
本行在卑詩省歷史悠久，信譽昭著，儲蓄戶口利息優厚，華埠分行全部華人職員爲僑胞服務。本行並設有華僑滙款，旅行支票政府公債，實業貸款，房屋按揭，退休計劃及最新的儲屋計劃。存款有加政府保障每戶式萬元

萬無壹失

敬啟者：因星期一至星期四
每日上午九時十五分至下午五時
星期五上午九時十五分至下午五時半

經理：鄒紀新
副經理：何國賢

選料上乘 專心巧製
價格公平 招牌保證

雲
秘書寶路蔡根
根遂立正

B.C. ROYAL CAFE
19 East Pender St. Vancouver 4, B.C.
Phone 681-3953

大漢小語

▲大老何日再來？

振華聲每次演戲都請來一大堆王牌伶官，每次都使人「撲飛」撲到魂不附體，場場滿座熱鬧擁擠，只可憐撲不到飛的人，在街外聽到鑼鼓而心癢癢，望着女王戲院門而興歎。

看來振華聲若不半年做一、二次大戲，實在難滿足僑胞的戲癮。

振華聲每次演戲並不重宣傳，談到宣傳只是多餘，因為那些大堆頭伶王已夠號召，再若加上宣傳，非十家戲院也難容納看戲的觀眾。

講到不重宣傳，爲甚麼又要寫？

開得好，但君不見，現在我是寫在演戲之後，要宣傳，應寫在演戲之前才對。

閒話少提，大家既此開懷大老何，不如就問問，各伶王何日再來？

這兒所指的各伶王，是指振華聲劇團全體伶官，因限於篇幅，這兒就只談談梁醒波，其餘還請讀者自便。

梁醒波是丑生王，早年是正印小武，隨着是文武生，當年星洲四大天王的尊席，抗戰後復員，波叔由百六磅肥至二百磅，於是改戲路爲丑生，時至今日，他仍嬌嬌皆知。

大概波叔家山有王命，他自吃戲行飯後，一直都是霸王。

▲冷氣開放不怕冷死人乎？

雪埠近月來表面好天時，其實仍很冷。華埠有家電影院不知是否有人搞亂，當晚在聚精會神在看影片時，突然發覺全座陰風陣陣，寒氣逼人。仰首一看，原來從暖氣孔裏，吹來冷風。於是陣位左右前後，叫聲喊喊大作。

影院是公共地方，安全保護第一，如不合法規，令人身傷害或致病，那末連全座影院賠去也還未夠，這是老板必要知道的常識。

編者

華埠見聞錄

做易不在實領僑真做

馬司城雲

除非你是僑領，否則你是真僑領。實在不易做。如不易做，請聽在下道來：

僑領不是掛個名便算數，而是要切實地去做，做到衆望所歸，做到令人心服口服。尤其做的必是與大眾利害有關的。比如：

華僑中有很多被人歧視的，僑領們有沒有爲他們出頭？或者有個組織給他申訴？

華僑中有很多給人家騙的，僑領們有沒有爲他們，給人家撿的，僑領們有沒有研究對付以及保障的方法？

華僑中有很多失業的，僑領們有沒有爲他們，保險局半途停止享受失業金福利的，僑領們有沒有組織這些無辜僑胞出頭抗議？

華僑中有很多年青有爲但缺乏技能而失業的，僑領們有沒有計劃訓練班使之受訓并統一介紹職業問題？

老僑中有很多大家庭衝突問題而被迫無家可歸，即使能氣吞聲而與兒女同住，但亦有一生不如死一的感覺。以此情形，僑領們有沒有想到這些年老無告者尋求一個解決辦法？

華僑家庭中年來分裂問題如離婚，分居案件越來越多，有很多只是不必要的意氣所造成。

失業金申請問題

——華區諮詢處稿——

四、如自辭工，多數無權享受，除非有特殊理由，若被解僱，得因情決定，退休可獲一次過三週津貼，但如年過六十五歲，須轉向加拿大退休計劃申請，地址爲雲高華埠打街西一百號三樓。

(四)

有大宗廉價地氈出賣

適合住家，辦公室，餐廳及公寓用。色樣選擇甚多，全部蓋鋪地氈或住房地毯均備，請華友到來參觀。

Floods Sweet Water Floors Ltd.
2280 E. Hastings St., Vancouver, B.C.
Phone 255-0811

油漆銘

雅慈戲院屋不懼污，油之則明。舖不懼黑，有油則亮。斯是油漆，唯吾則輕。塗刷紅，黃，綠，棕色任選。可以雪曬淋，久經。務依足所協議，務持續之勞形。臨洋飾舍，春夏手毋停。屋主云：何雅慈油！

吾字指衆多油漆工
雅慈油漆裝修公司，開業廿年。
地址：溫哥華十街東七十四號
電話：貳九四、三三三八號

有經驗承接搬運工作

價錢相宜，廿四小時應命。
電話：733-8887 Excel Moving

電腦計算學校招生

日夜班及星期六班，畢業後發給文憑，一個月至五個月課程，學費一百至五百元。隨時電話 874-6023

鑽石樓

New Diamond Restaurant
555 Gore Avenue
Phone 685-0727

茗茶美點 晚飯酒菜 豐儉隨意 無任歡迎

每日由上午十時至下午五時，更由下午五時至十時，星期六星期日及假期茶市提早九時半開市。電話：六八五、〇七二七

每逢星期三休息一天

樓州廣

Kwangchow Restaurant
251 East Pender Street
Chinatown—Vancouver
Phone 687-8501—687-8502

正宗粵菜 精美點心 宵夜宵夜 晚飯宵夜

營業時間
星期一至星期五 由上午十時至凌晨二時
星期六至星期日 由上午十時至凌晨三時
逢星期三休息

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
681-1030

陶陶酒家 食譜精研 大謙小酌 悉從尊便

地址：片打街東一〇二號
電話：六八一、一〇三〇

周慶偉 視光學博士
驗眼配鏡專家 精配隱形眼鏡
JACK K. CHOW
RAYMOND S. CHOW OD.
OPTOMETRIST TEL. 685-8231 685-8232
518 Main St. Vancouver 4, B.C.

利僑公司

LEKIU IMPORTING CO. LTD
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Phone 683-7451

增設 馬來亞確 頭食品部 歡迎選購

WANKOW TOUR & TRAVEL LTD.
258 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 684-3520 684-1714

特價機票 往返香港及東南亞 並代理世界輪船巴士及火車票 有專門人才編排旅程及精通各種語言

環球旅遊有限公司啟

華隆有限公司
WAH LOONG LTD.
278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
TELEPHONE 684-4428

總代理 馬來西亞雄獅牌萬里望花生 澳門同叙文酒廠 飛馬牌厨用酒 香港裕源隆粉廠雪白澄麵粉

▲列治文靚屋住宅

八年新，全鋪地毯，三睡房，土庫另有一睡房及遊戲室，二套半浴廁，最新設備，地闊七十呎幽靜地區，但近百貨商場，學校及交通，業主另置新屋，僅取價六萬八千五百元。

▲觀西餐廳一流設備，位於百老匯西街旺區，坐八十人以上，取價十一萬元，有長批，裝修，設備，已不止此價，認真抵買。

▲汽車修理廠，位於最新發展之假溪區，街角位置，佔地五十呎，一百零五呎，目前專修歐洲名廠汽車生意連實業，僅取價十六萬五千元。

▲另有柏文樓多間：十七組，廿三組及三十五組等歡迎詢問。

▲刁拉區三睡房新屋三間，取價五萬九千五百元

華隆公司
CHUNG WO HONG CO.
PHONE 683-9612
368 POWELL ST. VANCOUVER B.C.

小號 現暫遷往跑路街三百六十八號繼續營業零沽批發極表歡迎光顧諸君幸祈留意
電話照舊：六八五九六一式

利民企業有限公司
Leman Enterprises Ltd.
520 Alexander St., Vancouver, B.C. V6A 1C7
Phone: 253-5266, Cable "Lemanco"

統辦各種國貨 專營批發業務 全加總代理 廣東省：羊城牌，珠江牌，星羣牌，各種成藥。雲南省：雲南白藥及各種成藥。全加總批發：福建省水仙花牌罐頭磨菇 加西總批發：上海市梅林牌罐頭青刀豆

翠華園
Pavilion Garden
(RESTAURANT)
509 MAIN STREET
VANCOUVER 4, B.C.
687-2608

食家推薦遠勝自我宣傳 喜筵壽禮 隨意小酌 晚飯宵夜 豐儉由人 這裡有：家鄉風味的美食 雅俗共賞的音樂 知己談心的雅座 也正是：正宗粵菜 用料有別 式新穎 與衆不同

利庚公司
GANGLY TRADING LTD.
Import - Export Wholesale - Distributors
777 BEATTY ST. VANCOUVER 3, B.C.
PHONES - 687-2651 - 687-2652

全加總代理：中國冰霜大蝦 梅林牌罐頭蘑菇 象山牌罐頭青刀豆

永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
681-1734

飛機運到 大金錢龜 精製大幫 三味臘腸臘腸「牛肉干」發行

哀謝

先考譚文榮公府君廣東恩平大灣鄉西成里人痛於公一九七五年四月十九日病終於佛蘭醫院享壽四十四歲不幸隨侍在側親視含殮遵禮成服經於四月廿四日下午一時半在嘉頓殯儀館舉行喪禮安葬於華人墳場 叨蒙卡城洪門民治黨梁忠孝堂協助辦理喪事後蒙親戚友朋賜贈花圈輓聯執紼素車隨送高誼隆情殯存均感謹此哀謝

哀謝

先考譚文榮公府君廣東恩平大灣鄉西成里人痛於公一九七五年四月十九日病終於佛蘭醫院享壽四十四歲不幸隨侍在側親視含殮遵禮成服經於四月廿四日下午一時半在嘉頓殯儀館舉行喪禮安葬於華人墳場 叨蒙卡城洪門民治黨梁忠孝堂協助辦理喪事後蒙親戚友朋賜贈花圈輓聯執紼素車隨送高誼隆情殯存均感謹此哀謝

哀謝

先考譚文榮公府君廣東恩平大灣鄉西成里人痛於公一九七五年四月十九日病終於佛蘭醫院享壽四十四歲不幸隨侍在側親視含殮遵禮成服經於四月廿四日下午一時半在嘉頓殯儀館舉行喪禮安葬於華人墳場 叨蒙卡城洪門民治黨梁忠孝堂協助辦理喪事後蒙親戚友朋賜贈花圈輓聯執紼素車隨送高誼隆情殯存均感謹此哀謝

哀謝

先考譚文榮公府君廣東恩平大灣鄉西成里人痛於公一九七五年四月十九日病終於佛蘭醫院享壽四十四歲不幸隨侍在側親視含殮遵禮成服經於四月廿四日下午一時半在嘉頓殯儀館舉行喪禮安葬於華人墳場 叨蒙卡城洪門民治黨梁忠孝堂協助辦理喪事後蒙親戚友朋賜贈花圈輓聯執紼素車隨送高誼隆情殯存均感謹此哀謝

哀謝

先考譚文榮公府君廣東恩平大灣鄉西成里人痛於公一九七五年四月十九日病終於佛蘭醫院享壽四十四歲不幸隨侍在側親視含殮遵禮成服經於四月廿四日下午一時半在嘉頓殯儀館舉行喪禮安葬於華人墳場 叨蒙卡城洪門民治黨梁忠孝堂協助辦理喪事後蒙親戚友朋賜贈花圈輓聯執紼素車隨送高誼隆情殯存均感謹此哀謝

陳宗怡 五月新盤

①位舖街夾廿七街三大睡房住屋，士德古外牆，土庫獨立廚房已租出，落埠返工近便，學校個半個位，價五萬六千九。
②460 E. 10th Ave. 堅固三層大屋，四睡房大廳，合自住或改裝，士德，巴士學校便，近 Kingsgate Mall，開價五萬四千。
③東區八街上，下層平房，樓上兩房一廳，樓下一房一廳，內部裝修雅麗，土庫另有睡房，全部獨立門戶，年收租約七千，開價五萬九千五，包兩套新型雪櫃，餐爐。

早晨藍天酒家出賣

好學生，有酒牌，新裝修，生意極旺，因年老無法兼顧，每年生意約十八萬至廿萬元，如有意買者請洽面議或函詢便。電話 783-5209, 782-5200 Blue Sky Restaurant, 910-102 Ave. Dawson Creek, B.C.

中國洪門民治黨 駐加總支部通告

洪子第十三號
為通告事：案查本黨全加第廿三屆代表大會，經第廿三屆洪總支部籌備處，輪值在都蘭度支部舉行，茲據都蘭支部經已選定成立第廿三屆洪總支部籌備處，並定期於本年九月廿一日舉行開幕，在案，今依照上屆洪總支部章程辦理，特此通告全加各級黨社知照，遵奉下列數項切實辦理之：

高華公司新盤

(一)十街東四四〇號，四睡房，可接充十息息銀期。
(二)堅固三層房，士德古屋，大地兩副浴室，大廳廚房，新地毯，新廚房櫃，土庫另有睡房，已租一百六十元，開價五萬九。
(三)四十九街東Townhouse三睡房，另有土庫，開價四萬三千九。
(四)東區廿四街華麗好屋，美景兩年新，內部設備一流，土庫完成，有酒吧，開價八萬餘。
(五)北本比區一年新華麗屋，三睡房，西人業主，售價平實。
(六)三三六東三十八街近細街，三睡房，土庫有兩睡房，開價四萬九。
(七)東區廿四街華麗靚屋，美景兩年新，內部設備一流，土庫完成，有酒吧，開價八萬餘。
(八)北本比區一年新靚大屋，西人業主，售價平實。

華麗新屋

(一)雲華高爾夫球場，位於西四十八及四十九街，四座全新，將近完成，華麗大屋，地闊七十尺，開價十五萬至十五萬九千。
(二)屋列治區五十街西年屋新屋，五大睡房，上等材料，一流設備，開價十五萬九千。

商業新盤

(一)市中心地王，位於閣閣湖購物中心，翻新商業樓，樓下三舖位，地佔六千尺，樓上一萬尺，寫字樓，最佳地頭，開價九萬。
(二)商業樓宇，房屋買賣代客估價，物業管理。
Transpacific Realty Ltd. (公司) 681-1401
歐陽文光 263-6338
衛輝 277-4475 公司六八七一四六一
劉偉光 821-1080 伍太八七四六八三五

承接建造新屋專

承接建造新屋專
門設計餐館設計
改建舊屋裝修土
庫間格油漆。棧
花紙大小工程一
律歡迎。電話：
六八八二七四一
劉先生接洽

活土建築公司

VERSATILE ENDORS LTD. CONST.
承接建造新屋專
門設計餐館設計
改建舊屋裝修土
庫間格油漆。棧
花紙大小工程一
律歡迎。電話：
六八八二七四一
劉先生接洽

林氏無線電行

電話：327-4059
早九時至晚上九時
精工修理
彩色電視機
黑白電視機
收音機
政府文憑 名廠訓練
經驗豐富 保證滿意

莊士頓汽車駕駛學校

Johnston's Driving School
政府合法牌照
免費接送，收費公道，華籍教師通多種語言，本校為方便僑胞，特備有專人翻譯，駕駛執照筆試。電話 325-7965，或 324-7025
王君接洽 假日照常服務
地址：六六八式細街

美華眼鏡公司

MINI OPTICAL CO. LTD.
517 CAMELIE ST., VAN. 3,
Tel: 681-7710
每對五十五元
精配隱形眼鏡
八折優待
學生配鏡
老人鏡十元對
配平鏡快

美華眼鏡公司

MINI OPTICAL CO. LTD.
517 CAMELIE ST., VAN. 3,
Tel: 681-7710
每對五十五元
精配隱形眼鏡
八折優待
學生配鏡
老人鏡十元對
配平鏡快

美華眼鏡公司

MINI OPTICAL CO. LTD.
517 CAMELIE ST., VAN. 3,
Tel: 681-7710
每對五十五元
精配隱形眼鏡
八折優待
學生配鏡
老人鏡十元對
配平鏡快

美華眼鏡公司

MINI OPTICAL CO. LTD.
517 CAMELIE ST., VAN. 3,
Tel: 681-7710
每對五十五元
精配隱形眼鏡
八折優待
學生配鏡
老人鏡十元對
配平鏡快

美華眼鏡公司

MINI OPTICAL CO. LTD.
517 CAMELIE ST., VAN. 3,
Tel: 681-7710
每對五十五元
精配隱形眼鏡
八折優待
學生配鏡
老人鏡十元對
配平鏡快

雲南白藥

直接進口
批發零售 壹律歡迎
雲南白藥
為適應顧客需求本公司
增設星期日營業由四月
十三日開始敬請僑胞
留意賜顧
營業時間由中午十二時
至下午四時半

雲南白藥

直接進口
批發零售 壹律歡迎
雲南白藥
為適應顧客需求本公司
增設星期日營業由四月
十三日開始敬請僑胞
留意賜顧
營業時間由中午十二時
至下午四時半

雲南白藥

直接進口
批發零售 壹律歡迎
雲南白藥
為適應顧客需求本公司
增設星期日營業由四月
十三日開始敬請僑胞
留意賜顧
營業時間由中午十二時
至下午四時半

雲南白藥

直接進口
批發零售 壹律歡迎
雲南白藥
為適應顧客需求本公司
增設星期日營業由四月
十三日開始敬請僑胞
留意賜顧
營業時間由中午十二時
至下午四時半

雲南白藥

直接進口
批發零售 壹律歡迎
雲南白藥
為適應顧客需求本公司
增設星期日營業由四月
十三日開始敬請僑胞
留意賜顧
營業時間由中午十二時
至下午四時半

司公限有豐元

YUEN FONG CO. LTD.
683-6858 683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.

司公限有豐元

YUEN FONG CO. LTD.
683-6858 683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.

司公限有豐元

YUEN FONG CO. LTD.
683-6858 683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.

司公限有豐元

YUEN FONG CO. LTD.
683-6858 683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.

司公限有豐元

YUEN FONG CO. LTD.
683-6858 683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.

司公限有豐元

YUEN FONG CO. LTD.
683-6858 683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.

司公限有豐元

YUEN FONG CO. LTD.
683-6858 683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.

司公限有豐元

YUEN FONG CO. LTD.
683-6858 683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.

司公限有豐元

YUEN FONG CO. LTD.
683-6858 683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.

司公限有豐元

YUEN FONG CO. LTD.
683-6858 683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.

司公限有豐元

YUEN FONG CO. LTD.
683-6858 683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.

司公限有豐元

YUEN FONG CO. LTD.
683-6858 683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.

司公限有豐元

YUEN FONG CO. LTD.
683-6858 683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.

司公限有豐元

YUEN FONG CO. LTD.
683-6858 683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.

司公限有豐元

YUEN FONG CO. LTD.
683-6858 683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.

又想一張無忌，啊，張無忌，周姑娘是害死你表妹的大仇人，她是處女也好，跟你又有什麼干？——但見周芷若實在怕得厲害，不忍便推開她。

周芷若伏在他的懷中，感到兩胸

會計事務
辦理報稅
商業經紀
各項燕梳

新到大幫
超等味精
冰霜明蝦

夾片打銑請由正門出入

帝國商業銀行貳樓絨街

681-6513

434 Main Street Vancouver, B. C.
 緬街四三四號 電話684-8634

專配西藥
 化粧香品
 各種補丸
 沖晒咖啡
 文房用具
 畫報雜誌
 僑胞光顧
 格外歡迎

經理黃永衍啓

榮 榮 榮 榮 榮 榮 榮 榮
臘 味 專 家 精 製 批 發 價 目 印 備 函 索 即 奉
廠 造 製 味 臘 榮 榮

Wing Wing Co.
450-460 East Hastings Street
Vancouver 4, B.C.
254-7241

便捷妥當

新城餅家餐室

NEW TOWN BAKERY
& RESTAURANT LTD.
168 EAST PENDER ST.,
Telephone: 689-7835

承接訂製
各款婚禮
壽慶花糕
社團茶會
特式點心
中秋月餅
中西式餐
歡迎惠顧

振華瓷批發零售有限公司

GIN WAH IMPORTER CO. LTD.

549 Main Street, Vancouver B.C. V6A 2V1
Tel. 681-1728



本號專辦各省名廠瓷
花瓶、瓷盤、碗、盞、
玩、亮、油、畫、宮
天九牌、十五、等名
貴商品，批發零售，
一律歡迎。并專接辦
總經理李漢生(北進)

盲人國歷險記

一個
盲人
的
故事
愛情
盲人
的
故事
愛情
盲人
的
故事
愛情

紐尼斯無心闖入盲人國

紐尼斯無心闖入盲人國
紐尼斯無心闖入盲人國
紐尼斯無心闖入盲人國
紐尼斯無心闖入盲人國

加拿大首揆

加拿大首揆
加拿大首揆
加拿大首揆
加拿大首揆

人壽保險公司

人壽保險公司
人壽保險公司
人壽保險公司
人壽保險公司

華安公司

華安公司
華安公司
華安公司
華安公司

舖記飯店

舖記飯店
舖記飯店
舖記飯店
舖記飯店

Yung Kee Restaurant

Yung Kee Restaurant
Yung Kee Restaurant
Yung Kee Restaurant
Yung Kee Restaurant

廣生雜貨行

236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
883-3082

雲香精
牛皮癬膏
砂仁山渣汁
健步虎潛丸
排菜片
唐山腰菓
糖衣銀翅丸
安宮牛黃丸
四川杜仲
大陸三邊竹
人參糖
(每星期二日休一天)

北芪防黨精

本品具有補氣養血，開胃健脾
之功效。常服能寧心安神，強
身延齡。及時進補，請到華安
國貨公司選購！

馬君寰

馬君寰
馬君寰
馬君寰
馬君寰

漢記麵家

漢記麵家
漢記麵家
漢記麵家
漢記麵家

O.K. 傢私公司

O.K. 傢私公司
O.K. 傢私公司
O.K. 傢私公司
O.K. 傢私公司

Bank of Montreal

滿地可銀行
華埠支行新址片打東街一七八號

新到保險箱
數量無多
本行戶客
優待從速
租賃從速
接洽

活氏傢俬電器公司

WOSK'S LTD.
62 W. Hastings St.,
Vancouver 4, B.C.
Phone: 685-0111

本公司經營四十餘年，現擴
張營業共開支店十間，向蒙
華友光顧，不勝感荷。茲為
便利起見，特聘請名師，為
您代辦各項電器，洗、衣、
視、機、霜、櫃、電、爐、洗、
椅、地、毯、其他各種傢俬，
全、貨、多、揀、擇、價、錢、相、
如、蒙、光、顧、請、與、袁、金、榮、
華語接洽，極表歡迎。

金華大市場

G. M. MARKET 687-9841
下地厦大華文

華洋福食
美味燒腊
新鮮海產
生菓瓜菜
豬牛鷄鴨

打片實業公司

Pender Realty 682-1815
627 MAIN ST., VANCOUVER,

本號代理
各項買賣
房屋公署
按揭生意
代收房租
服務忠誠
歡迎惠顧

文華大酒樓

TOP OF THE MANDARIN
611 Main St., VAN. 687-9608

喜慶壽酌
筵開百席
精美點心
七和晚飯
經濟抵食
燒烤海鮮
中西名饌
遠近馳名

鳳城小館

PHOENIX WON TUN HOUSE
237 W. Hastings Vancouver, B.C.
Phone: 681-5924

鳳城風味
蝦肉云吞
羊城粥品
銀絲細麵
各式油器
鹵水牛什
營業時間：上午十
一時至晚上十一時
每星期營業七天

承接清理垃圾服務

承接清理垃圾服務
承接清理垃圾服務
承接清理垃圾服務
承接清理垃圾服務

日山美術廣告

日山美術廣告
日山美術廣告
日山美術廣告
日山美術廣告

慈雅房屋油漆

慈雅房屋油漆
慈雅房屋油漆
慈雅房屋油漆
慈雅房屋油漆

華南麵廠

Top-Valu Food Products Ltd.
575 E. Cordova St., Vancouver 4, B.C.
Phone: 253-4558 V6A 1L8

海宏

海宏
海宏
海宏
海宏

納偉旅行社

納偉旅行社
納偉旅行社
納偉旅行社
納偉旅行社

元昌肉食公司

元昌肉食公司
元昌肉食公司
元昌肉食公司
元昌肉食公司

花旗麵廠

Northwest Food Products Limited
355 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone 684-9820

華仁蛋撻

華仁蛋撻
華仁蛋撻
華仁蛋撻
華仁蛋撻

閣下 漢朝時廣東已有姓陳

廣東老陳姓，應推肇慶陳氏。陳氏曾當過漢王莽老師，當時肇慶梧州，是蒼梧郡，未有分省，但是嚴格說起來，他是蒼梧廣信人。廣信即是肇慶，那末推廣東之祖，也是陳氏。陳氏之子陳元，父子文士，俱習左氏春秋。陳元之子堅卿，亦有文名，真是三代書香門戶。

在廣東講老陳，應以陳臨為始祖。陳字子然，南海人，漢順帝永建年間，任蒼梧太守。據黃佐廣東先賢傳載：在蒼梧任內時，有一百百姓犯了死罪，但是有妻無子，陳臨特准其妻入死囚獄，在獄中雙雙對對，後來果得一遺腹子。當地有童謠曰：蒼梧太守恩廣大，能令死囚有後代，後來太守建安年間，入京任廷尉，時年一

百家姓
百有餘歲，當時許敬當司徒，亦伯康有餘，同稱人瑞。

按廣東最早發現陳姓，是漢順帝初，汝南周敞任交趾刺史時，薦同鄉陳茂任別駕從事，陳茂字君因，他在廣州有過一件古怪事，同周刺史過海，忽然風生水起，座駕船勢將覆沒，這一個陳茂，拔劍立船頭，大罵水神行為不檢，詭地方長官，說也奇怪，大概南海廣利大王怕他個神氣，果然風平浪靜，平安抵岸，經過此事，茂叔盛名遠震，無人敢犯，大約陳臨或許是同茂叔屬一類。

六朝時代，宋泰始年間，又來過一個陳川陳伯紹，

香妃考異

帝以妃恩，為建宮殿市街及移喀什維人於京師以娛妃，妃終不樂，入宮十伍年，未移其志節。帝嘉之，厚遣之而歸。

四、妃歸喀什後，修祖陵，移父屍合葬，畢，不久無疾而終，卒年三十八歲。

(四) 孟心史先生著香妃考實，謂：一、高宗有回妃，為回族最尊貴之掌教女，清史稿后妃傳云：「容妃，和卓氏，回部台吉和扎泰女，初入宮為貴人，累進為妃。」其初入宮當在乾隆二十一年間，「蓋和卓由準得釋時，以乞恩於中朝以進其女，非後以俘虜入朝也」。至其後和卓滅亡，或未必為妃所及知者。

實月樓自乾隆二十三年春，據高宗自撰實月樓記謂「一名之實月樓者，抑亦有自平廣寒之庭也」及「廣寒年擬有瑞池，詩句，可知有營為金屋之意，而樓對回子營，具御製實月樓詩注中：「麟次居回部，安西縣遠程，自注：牆外西長安街內屬回人衙宇相望。人稱回子營，新建禮拜寺正與樓對」。至武英殿西浴德堂，乃與文華殿東之大庑井翼然相對。蓋「天子明堂太室及其左右，朝會輿輿皆在一處，庑殿俱在旁，此古人渾渾模模之風也」，賜浴之所云云，實太極矣。

三、太后壽考，至乾隆四十二年乃崩，已八十六歲，後十一年容妃卒，豈可以太后賜死誣之？

(五) 吳相湘著香妃實證補，從內務府穿帶檔找出乾隆二十七年正月初十日記載：「客嬪冠仍帶本人朝冠」，且注明「容嬪現有回子朝冠朝冠穿戴，不必辦理」。又據吳相湘引孟心史考實引高宗實錄，「二十七年五月甲寅冊封容嬪」，是則香妃初入宮當為貴人。乾隆

購買柏文聯房組

Dogwood Place, 750 E. 7th Ave.
每日下午一時半至七時半歡迎參觀，此間時代化共同管理大柏文樓，尚有書房或兩睡房組出賣。包括蒸氣浴池、桑拿、開門的停車場、餐爐、洗碗機、垃圾機，隨時遷居。電話：Gwen Davis, 874-0027, Chas Hudson 738-4935 洽商。Melton Real Estate (B.C.) Ltd., 879-7571

餐館生意出賣

位於繁盛地區，長租租，低租，有八十個座位，調節空氣設備，有酒牌，欲知詳情，下午五時後電話 Nick 467-3069 463-3222

菓欄公司

第一門市 585 號哥街
第二支店 290 喜士定東
週末大減價三天
由五月廿三日
至五月廿五日
新奇特橙 一百一十三庄
每箱四元九毫九
本埠紹菜、白菜
四磅九毫九
青瓜 每磅六毫九
毛豆 每磅九毫九
香芹 三十六庄
四條九毫九
靚香瓜 三個九毫九
第二支店特價
鑽石牌蠟油 八安士、十二樽
每盒七元九毫九
蔬菜油八磅庄
每罐四元九毫九

FRUITLAND MARKET

585 GORE AVE. VANCOUVER 4, B.C.
Phone 685-4929
290 E. HASTINGS ST.
TEL. 689-7638

計告

先嚴譚福壽公，道本馬公府廣東台山縣白沙南鄉仁安里人，不幸於一九七五年五月廿六日上午六時廿分在聖保羅醫院逝世，享壽七十有八歲。不孝等謹於五月廿九日（星期日）下午一時假座聖保羅醫院禮堂舉行出殯禮，下午二時假座聖保羅醫院禮堂舉行土葬，於休市前，宗親戚友世誼哀此計。

代計告

黃公洪植子謝世，台山縣草埔謝盛華里人，不幸於本年五月十五日（下午五時）在中央醫院逝世，享壽八十有八歲。其妻兒媳孫等均在大陸，謹遵禮成服喪事，由雲峰威威代為辦理，定於五月廿七日（星期日）下午一時假座聖保羅醫院禮堂舉行土葬，於休市前，宗親戚友世誼哀此計。

業主自賣

Port Coquitlam 商業樓，兩舖位，兩睡房，兩組廚房，觀梗本地柏，六年新，在新發展區，開價十七萬。電話：939-2200 或 942-8312, 1504 Columbia Ave., Port Coquitlam, B.C.

中西餐館平賣

擺生意做的好時，祇需人力多，不需大本錢，能做大生意，本餐館夠大，地點適中，餐廳有坐位八十餘，咖啡店有坐位五十，各項用具齊，外賣餐多，餐價好，倘有人力做兼取酒牌，生意倍增。通訊處：Centre Dining, 10011-99 Ave. Port St. John, B.C. 電話：788-2812

聘請褶褲女工一名

有經驗，如意者請到下列地址與 W. Hines 接洽。
Drapeshire Clothes 823 Clark Dr. Top Floor

徵求培仔學廚

青年誠實通英語，欲求學廚，本埠亦可，有請者，上午來電話四三八、九五三，或晚上陳洽。

請經驗炒炸鑊廚工

長期職工與散工，必能熟悉炒鑊與炸鑊工作。電話：922-1533, 2386 Marine Dr., 西雲華。

屋主自賣

三房一廳，廚大，土庫全，內外及車庫均新修，位 35 同 Prince Albert 交便，實價五萬五千九百元。電話：三二七、七二七

百物騰貴，置業保值

新型商業樓，位細街旺區，正兩舖，樓上二千方尺，寫字樓，管理易，取價十五萬，勿失機會。
陳宗怡 Andy Chan (二二一) 六六六四
百信實業有限公司六八四、八〇二五

園口式屋減價圖急賣

取價十萬九千元，有超二千四百平方尺，位於廣福平，屋後有高大兩層球場，在西雲華 British Properties 四睡房大客廳，小室，家長睡房另有浴室，儲藏地方甚多。電話：922-9419

吉屋出租

雲峰四十一街及 5597 Lanecaster St. 樓上三睡房，正層廚房，高土庫，衛生設備，即可入住，如意者請電黃公洪，四六三、四二〇五（通訊費自付）

哀謝

小女亞市不幸身故，出殯期間，叨蒙瑪太士倫教牧衣教男女工友及各界親友，華友致唁，安慰慰問，及親臨執紼，素車隨送，高誼隆情，存均感此哀謝。
瑪太士倫教牧衣教東主
布魯文科夫婦同叩謝

奧林比亞戲院

OLYMPIA THEATRE
2381 EAST HASTINGS (Near Nanaimo)

五月二十日至二十四日星期二至星期六晚七時半放映
彩色寬幕七五年最轟動大喜劇
偷偷摸摸大丈夫
蕭芳芳 領銜主演
秦祥林 領銜主演

同場放映
逃獄犯
阮思明 領銜主演
阮鳳 領銜主演

兩部百輪巨片同時放映
預售票處：大華肉食公司 片打街東

中國糧油有限公司

CHINA CEREALS & OILS CORPORATION LTD.
239 E. HASTINGS TEL: 687-4204
溫哥華喜市定東街式叁九號

一週年紀念大減價十天
美國「金牌」上等絲苗白米
50磅每包特價一十二元正
品質最新鮮好煮好食保證閣下百分之百滿意
由五月十五日起

嘉禾大戲院

Golden Harvest Theatre
319 Main St., Vancouver, B.C. Tel. 683-8888
加拿大溫哥華華埠一九號

嘉禾貢獻GH最佳影片
兩大巨片，同場放映，請早光臨，以免向隅。

同場加映
戰神灘
王羽 自編自導自演

我心深處
亞洲影后甄珍
亞展最佳男主角秦祥林
領銜主演
梁修身 客串主演

下期放映 粵語彩色濃銀幕歷史巨片
李後主
任劍輝、梁麗波、白雪仙主演
每日放映時間：晚上七時半
星期六、日及例假加開三時半

